

# EL ADELANTADO DE SEGOVIA

TELEFONOS: Dirección 1750 Imprenta: 2299  
Redc. y Adm. 2025

DIARIO DE LA TARDE FUNDADO EN 1901 POR DON RUFINO CANO DE RUEDA

DIRECCIONES: San Agustín, 7  
Apartado n.º 11

AÑO LIX.—Número 18.388  
Depósito Legal SG. 7-1958

Lunes 14 de Septiembre de 1959

Precio del ejemplar: 1,20 pesetas

## POR FIN, UN COHETE TERRESTRE LLEGO A LA LUNA

### El "Lunik II" cayó en nuestro satélite, en el Mar de la Tranquilidad, anoche a las 22,02

#### Las emisoras de Washington interrumpieron sus programas para dar a conocer la noticia de la llegada del proyectil

Washington, 13.—Las emisoras de radio de esta ciudad han interrumpido sus programas para dar a conocer la noticia de la llegada a la Luna del proyectil soviético «Lunik II». Se espera que la Administración Nacional de Aeronáutica y del Espacio facilite en breve un comunicado.—Efe.

### Confirmación en Jodrell Bank

Jodrell Bank, 13.—El profesor C. B. Lovell, director del Observatorio de Jodrell Bank, donde se encuentra instalado el mayor radiotelescopio del mundo, ha declarado que interpreta la interrupción de las señales del «Lunik II» como la prueba de que ha alcanzado la Luna, pero hasta este momento no existe confirmación por parte de Radio Moscú.—Efe.

Estocolmo, 13.—Radio Moscú in-

forma que «se han tomado toda clase de precauciones» para que el proyectil que se dirige a la Luna no transporte a ella micro-organismos terrestres.

Añade la emisora que esta cuestión es de gran importancia para los futuros viajeros del espacio, ya que es posible la existencia de algún tipo de vida en otros planetas.

Si la Luna resultara infectada de alguna especie de vida vegetal en estos momentos, es posible que perdie-

### LLEGO ANOCHE A LAS DIEZ

Estocolmo, 13.—La agencia soviética Tass anuncia que el proyectil «Lunik II» ha entrado en contacto con la Luna, al parecer, en el llamado Mar de la Tranquilidad, una de las partes oscuras del satélite más visibles a simple vista desde la Tierra.

Este mar se encuentra al noroeste del centro de la esfera lunar. Según la agencia, el proyectil ha alcanzado la Luna a las 22 h. 02 m. 24 s. (hora española).—Efe.

### UN GRAN AVANCE TECNICO

Jodrell Bank (Cheshire, Inglaterra), 13.—El gigantesco radiotelescopio de Jodrell Bank ha captado las señales del cohete ruso a la Luna poco después de las 19,00 (hora española).

El profesor A. Lovell, director del Observatorio, dijo a los periodistas que las señales eran todavía «bastante fuertes». Añadió que Jodrell Bank ha recibido nueva información de Moscú en relación con el «progreso» del cohete y que las predicciones eran «exactas». «Todas las indicaciones son de que el cohete o alcanzará a la Luna o pasará muy cerca de ella aproximadamente a las 21,000 (gme), 22,00 hora española, añadió el profesor Lovell.

Sir Harold Spencer Jones, ex astrónomo real, ha manifestado esta noche: «No observo que pueda tener un valor especial en la actualidad alcanzar a la Luna, excepto por

lo que se refiere al logro técnico de ser capaz de hacerlo, aunque se mostró conforme en que el esfuerzo para controlar la órbita del cohete supone un gran avance técnico.

Sir Harold añadió que «los científicos están ahora más interesados que antes de que nada que pueda ser enviado a la Luna pueda contaminarla de alguna forma, sobre todo por la posibilidad de que este hecho pueda desbaratar las investigaciones científicas que se llevarán a cabo cuando el hombre consiga llegar a ella.» «Existe la posibilidad de contaminación biológica y radiactiva.»—Efe.

### YA NO ES TERRITORIO VIRGEN

París, 13.—La radio francesa anunció a las veintidós y siete que se habían dejado de escuchar las señales del «Lunik II». El locutor añadió que la emisora se mantenía en contacto por teléfono con el Observatorio de Jodrell Bank.

Otro comentarista dijo poco después que «era razonable suponer que el proyectil había estallado en la superficie de la Luna. La Luna ya no es un territorio virgen.»—Efe.

EXITO PROPAGANDISTICO, DICEN EN BONN  
Bonn, 13.—El proyectil ruso a la Luna se interpreta en esta ciudad como un medio con el que el Gobierno soviético desea dar relieve a la posición de Nikita Kruschef durante su próxima visita a los Estados Unidos.

En los medios políticos este hecho se considera como un hecho propagandístico de la U. R. S. S. No se tienen por el momento comentarios oficiales.

Por su parte, el profesor Oberth, técnico de Alemania occidental, ha declarado que no cree que el haber hecho llegar un proyectil a la Luna indique que es posible actualmente un viaje de un hombre a ella.

### EL COHETE LLEVA UN ALTIMETRO ESPECIAL

Estocolmo, 13.—Radio Moscú dijo que pocos minutos antes del impacto, un altímetro especial situado en el cohete entrará en acción. Este altímetro lunar proporcionará datos extras sobre el cambio de altura en relación con la Luna en el curso del movimiento.

(Continúa en la página 4)

ESTOCOLMO (URGENTE), 13.—RADIO MOSCÚ INFORMA QUE LOS FUNCIONARIOS DEL PLANETARIUM DE LA CAPITAL SOVIÉTICA HAN ANUNCIADO QUE EL «LUNIK II» HA ALCANZADO LA LUNA.—EFE.

### El Caudillo visitó el cuartel de Artillería en La Coruña

#### Pronunció un importante discurso a los militares y asistió a la proyección de una película de exaltación patriótica

La Coruña, 14.—Su Excelencia el Jefe del Estado visitó esta mañana el cuartel de Artillería, en donde pronunció un importante discurso a los militares y asistió a la proyección de una película de exaltación patriótica. El Caudillo llegó al cuartel a la una y veinticinco, siendo recibido por el capitán general de la región, señor Gutiérrez de Soto, y por el coronel del regimiento de Artillería, señor Castro.

### Acompañaba a Su Excelencia el ministro del Ejército

Acompañaban a Su Excelencia el Jefe del Estado, el ministro del Ejército, teniente general Barroso; los primeros y segundo jefe de la Casa Militar y el primer jefe de la Casa Civil.

El Generalísimo, en unión del ministro del Ejército y del capitán general, revisó la fuerza formada en el patio de honor del cuartel, y seguidamente saludó a las autoridades que se hallaban presentes.

En primer lugar lo hizo a las autoridades civiles, encontrándose allí el gobernador, presidente de la Audiencia Territorial y fiscal jefe, conde de Hacienda, alcalde, presidente de la Diputación y delegado provincial de Información y Turismo.

Luego lo hizo a las autoridades militares, hallándose presentes el general jefe de la región aérea atlántica, señor Fernández Longoria; capitán general del Departamento Marítimo de El Ferrol del Caudillo; gobernadores militares de la plaza y de Orense; comandante militar de Vigo; gobernador militar de El Ferrol del Caudillo; general jefe de la división 8ª; general de ingenieros; general de Artillería; general Pérez Soba, de Estado Mayor; comandante de Marina; general de la Guardia Civil; general jefe de Estado Mayor y coronel del Ribero y jefe del sector aéreo de Santiago.

EN EL SALON DE PROYECCIONES  
A continuación, el Caudillo pasó, acompañado de las autoridades y séquito, al salón de proyecciones del cuartel de Artillería, donde asistió a la proyección de un documental de exaltación patriótica, realizado por el regimiento de Artillería, con guión del comandante de Infantería don Eduardo Ramírez.

EN EL SALON DE ACTOS  
Seguidamente, el Jefe del Estado, autoridades y séquito, pasaron a la sala de actos del cuartel, donde el capitán general de la región pronunció unas palabras para agradecer la asistencia del Generalísimo al acto y demostrarle la inquebrantable lealtad y adhesión del Ejército hacia Su Excelencia.

Por último, el Jefe del Estado pronunció un importante discurso.

Finalmente se sirvió un vino de honor, y sobre las dos de la tarde el Caudillo abandonó el cuartel de Artillería.—Cifra.



El general K. S. Thimaya, jefe del Ejército indio que ha retirado su dimisión

### 536 casos de poliomielitis en EE. UU. en lo que va de año

Washington, 13.—El Servicio de Sanidad Pública ha informado que se han registrado en todo el país 536 casos de poliomielitis, en el transcurso de los nueve últimos meses.—Efe.

### Los científicos occidentales encomian el éxito ruso con el Lunik

#### Pero dicen que hubiera sido más difícil colocarlo en órbita alrededor de la Luna

#### Reconocen que el sistema de control soviético es fantástico

Londres, 14.—Los hombres de ciencia occidental han encomiado el éxito alcanzado por Rusia con su cohete «Lunik II» llegado a la Luna, con frases de admiración, pero algunos agregaron que la ciencia se hubiese beneficiado más si el proyectil, en lugar de haber alcanzado la Luna, girase en torno a ella, en órbita.

Un científico norteamericano, en Cabo Cañaveral, Florida, declaró que «ha sido una labor fácil, comparada con la que se propone Norteamérica. Lo que han hecho los rusos—dijo—es más sencillo que colocar en órbita un satélite, alrededor de la Luna».

Otro hombre de ciencia señaló que el tamaño del proyectil ruso indica que es muy probable que los cohetes utilizados por los rusos tienen mayor fuerza que los norteamericanos.

### Sistema de control fantástico

El doctor I. M. Leyitt, director del «Planetarium» de Fels, señaló que el sistema de control soviético es fantástico.

Señaló a continuación el doctor Leyitt que solamente tres pasos más son necesarios para que el hombre pueda trasladarse a la Luna. «El próximo paso es conseguir un aterrizaje lento, para que transmisores de radio puedan difundir datos sobre la superficie de la Luna. Luego, un cohete, tripulado por el hombre, habrá de girar alrededor del satélite.

### LUEBKE ocupó anoche el cargo de presidente de la República Federal Alemana

Bonn, 13.—Henrich Lübke, desconocido para las tres quintas partes de su pueblo hace tres meses, ha pasado a ser hoy el segundo presidente de Alemania occidental.

Lübke ocupó su cargo, a medianoche, después de una sencilla ceremonia, durante la cual dimitió su cargo de ministro de Agricultura ante el presidente saliente, Theodor Heuss.

El nuevo presidente jurará su cargo oficialmente, el martes por la mañana, y hasta ese día no podrá actuar con carácter oficial.

¡Evite esto!

MODERNICE SU OFICINA CON...  
INVOLCA  
LA MESA TRASLADABLE PERFECTA  
ALBERTO GONZALEZ  
San Francisco, 23 - Tel. 1292 - S.E.G.O.V.I.A.

### PANORAMA ECONOMICO

Madrid.—(Servicio de Argos, especial para este diario. Prohibida la reproducción.)

Continúa sin aparecer en la Bolsa ni el menor indicio de alteración en la tónica imperante, cuyas arcaicas características esenciales son la apatía, el escaso negocio y los cambios orientados hacia un declive moderado pero muy generalizado y persistente.

A veces se observan ligeros movimientos de recuperación, pero

### Distinción al gobernador civil de Albacete

Madrid, 14.—El presidente del Círculo Villalta, en nombre de la entidad, ha enviado un telegrama al gobernador civil de Albacete con la ofrenda del emblema de honor del Círculo, el cual solamente se concede a las personas cuyos méritos en defensa de la fiesta nacional resaltan con excepción.

### Sin alteraciones en la Bolsa.-La devaluación del franco marroquí.-Exportaciones liberalizadas.-Las reservas de carbón.-El mercado del automóvil.-Las exportaciones de melones

suelen quedar cortados casi de raíz y al final de las sesiones vuelve la desgana y con ella el ligero desequilibrio entre ambos elementos de la contratación, casi siempre sobre la base de más papel que de dinero. Este último sigue escaso y retraído, siendo por tanto difícil, por no decir imposible, que se produzcan reacciones profundas, dignas de ser tomadas en consideración.

● Parece que en el ministerio de Comercio se sigue actualmente un criterio holgado en las exportaciones de mercancías cuyos precios mínimos han sido declarados libres. No obstante, se tienen en cuenta las diferencias de precios en las solicitudes de exportación y los del mercado interior, para evitar que puedan ser acentuadas.

● Se calcula que en los momentos actuales hay almacenadas en nuestro país unos cuatro millones de toneladas de carbón, parte en minas y en poder de almacenistas, y otra parte mayor en posesión de los propios consumidores. Y el grave problema para los industriales mineros es que el carbón que tie-

nen paralizado es el de libre disposición, que todavía no será más que el 30 por 100 de su producción. Efectivamente, éste es el que sufre la competencia del fuel-oil.

● El mercado nacional del automóvil usado ha sufrido un duro impacto a la baja. Han coincidido dos importantes causas: la crisis general de los negocios y, sobre todo, de los negocios fáciles y «brillantes», y segundo, la subida de la gasolina. En coches grandes, los más afectados, ha habido bajas

### Prefiere la cárcel a vivir con su mujer

Westminster, (California), 13. Elmer Rogers, detenido por la Policía, explicó a los agentes de la autoridad que robó un neumático y varios rollos de alambre porque deseaba ser detenido y encarcelado «con el fin de colocarse fuera del alcance de su esposa». La Policía, con toda amabilidad, accedió a sus deseos.—Efe.

de 100.000 pesetas y de más aún, sobre precios del orden del medio millón. Incluso se han vendido automóviles por debajo del precio de coste, y algunos industriales han preferido perder importantes «señales» que habían dado por algunos coches. Los vehículos pequeños y de escaso consumo también han sufrido baja, aunque en menor proporción y con tendencia a clara estabilización de los precios.

● Se han realizado los primeros embarques importantes de melones, especialmente para Londres. Los exportadores confían que aumente la demanda por parte de los compradores ingleses, por estimar que los precios son razonables, hasta bajos y atractivos, después de haberse fijado el nuevo cambio para la moneda. La cosecha de melones en Elche y campo de Cartagena es excelente, y se cree que podrá cubrir todos los pedidos, aunque aumenten los procedentes del exterior.

### Jose Luis Barceló

(Doctor «honoris causa» en Ciencias Económicas)

# CRONICA DE LA CIUDAD

## Las señoras, primero

Varias amas de casa honran hoy al cronista haciéndole eco de su punto de vista en la apreciación de lo que sucede en el mercado que se organiza cada jueves en los alrededores de la plaza de los Huertos, en espera de que el Municipio se decida a cobijar bajo techado y con las suficientes garantías de higiene esas mercancías, productos de la tierra, que ahora, y en el indicado lugar, se exponen al contacto directo con el polvo, vehículo propicio para el cultivo del microbio en sus más variados y desoladores aspectos.

Porque es el caso de que, cuando estas señoras y otras muchas acuden sobre las once de la mañana, hora lógica para lanzarse a la calle, después de "despachar" a los maridos para el trabajo, a los chicos para el colegio y dejar la casa "lista", acuden a ese llamado mercado, encuentran que de los "puestos" han desaparecido los artículos en su calidad más escogida. Y es que sucede, según las respetables y respetadas comunicantes, que los revendedores esperan desde primera hora la llegada de las mercancías y antes de que éstas sean extendidas sobre el santo suelo, hacen la selección y se llevan lo que más les conviene; contratan, pagan y las verduras y las frutas se trasladan a otros establecimientos de la ciudad, en los cuales se presentan al público, tal vez a precios un poquito más altos que aquellos en los que se pudieran adquirir y en calidad superior a los que pudiera lograr el público, en este llamado mercado semanal.

Así ocurre que, cuando los maridos se disponen a tomar el postre del almuerzo, una manzana, por ejemplo de fruta asequeable al presupuesto familiar, y la esposa—Eva inocente y bienintencionada—la alarga la poma, él la mira y, frunciendo el ceño, se dispone a separar la envoltura, un poco "escamado" por la "pinta" de la fruta, encuentra, muchas veces, que la parte carnosa está hecha una lástima. Y entonces se arma la consiguiente "polka".

Para evitar estos líos que rompen la paz conyugal, el cronista, portavoz de estas respetables y respetadas amas de casa, suplica a quien corresponda que se aplique a disponer cierto orden en este llamado mercado de los jueves, con el fin de que el público comprador mantenga preferencia hasta ciertas horas sobre los revendedores, pues de continuar así es de temer que, para evitar tirarlo al cubo, se suprima el postre en muchos hogares. Claro está que como "no hay mal que por bien no venga", la supresión traería equiparado el ahorro, práctica loable tan recomendada en las pragmáticas de esta hora transcendental del mundo.



# Información Local

## La fiesta de la Catorcenilla se celebró ayer en la parroquia de San Martín

La procesión sacramental recorrió con gran fervor las calles de la feligresía

La parroquia de San Martín, como tradicionalmente se tiene establecido, celebró ayer la fiesta denominada de la Catorcenilla, en honor de Jesús Sacramentado, y como ampliación de las fiestas de reparación al Santísimo que se llevan a efecto con motivo de la Catorcenia.

Por la mañana hubo misas de comunión en el templo parroquial, y posteriormente, una misa solemne, quedando expuesto el Santísimo, después de ella, hasta la función de la tarde, en la que se hizo el rezó de la estación, rosario, acto de desagravio y sermón, que estuvo a cargo del reverendo don Gregorio Bernardos, director de la Residencia Provincial.

Al acabar estos cultos, sobre las seis de la tarde, se organizó la procesión sacramental que iba a recorrer las calles de la parroquia, marchando en primer lugar a la iglesia del Seminario, donde se rezó una estación, para reanudar luego el cortejo a través de la plaza de la Reina doña Juana, Ildefonso Rodríguez, Arias Dávila, José Canalejas, Melitón Martín y Juan Bravo, para entrar de nuevo en la iglesia parroquial de San Martín, donde se dieron por finalizados los cultos con la bendición y reserva.

### El cortejo

Abrió el cortejo procesional el guión parroquial, siguiendo gran cantidad de fieles, tanto hombres como mujeres, formados en dos filas. Figuraba

después las banderas de las cuatro ramas de Acción Católica y seguidamente la sección de Tarsicios de la Adoración Nocturna. A continuación, la cruz parroquial entre ciriales. El Santísimo, que era llevado inmediatamente detrás, bajo palio, era portado por el muy ilustre señor don Julián de Diego Berrocal, canónigo penitenciario de la S. I. Catedral. Daba escolta la escuadra de batidores del regimiento de Artillería número 41, de guarnición en esta plaza.

En la presidencia figuraba el primer teniente de alcalde, don Tomás Velasco, acompañado de los miembros de la Junta parroquial. Cerraba el cortejo un piquete de honor, del regimiento, con escuadra de cornetas y tambores.

## La célebre jaca «Cotufa» de Josechu, asfixiada en un accidente

Otros tres caballos del rejoneador quedaron maltrechos

En la madrugada de hoy, y en un accidente ocurrido al vehículo que transportaba los cuatro caballos que componían la cuadrilla del joven rejoneador segoviano Josechu Pérez de Mendoza, ha resultado muerta por asfixia la célebre jaca que llevaba por nombre "Cotufa". Otros tres caballos resultaron también con síntomas de asfixia, uno de ellos de mucha gravedad.

Al parecer, sobre las cinco de esta madrugada, marchaba el camión que transportaba los caballos desde Salamanca a Segovia por la carretera que va desde la ciudad salmantina a Avila, y en un desvío que existe ahora en dicha carretera, sobrevino el accidente, quedando el camión inclinado, con las ruedas del lado derecho en la cuneta y las del izquierdo en la carretera. Esta posición resulta muy peligrosa para los caballos, por cuanto los del joven rejoneador iban con la cabeza en dirección a la derecha, es decir, que quedaron mirando hacia las tierras, por lo que los síntomas de asfixia se fueron agudizando a medida que pasaba el tiempo.

Ninguno de los cuatro ocupantes de la cabina del vehículo, que marcharon en busca de una grúa, abrieron las pequeñas portezuelas de los cajones, con lo que se hubiera logrado que los caballos respirasen con normalidad. Por este motivo la jaca «Cotufa» hizo, al parecer, grandes esfuerzos para volverse dentro del estrecho cajón, sin conseguirlo, por lo que murió asfixiada. Otro de los caballos rompió la portezuela con la cabeza, y pudo de esta forma, al recibir aire puro, librarse de morir también.

La jaca muerta era un magnífico ejemplar, inteligente, conocedora de los toros, dócil y magníficamente adiestrada en el difícil arte, y con ella ha conseguido Josechu sus mayores triunfos por los ruedos españoles e hispanoamericanos.

La muerte de «Cotufa», según se nos manifiesta, ha causado un profundo sentimiento en el joven rejoneador segoviano, para quien la aparición de esta jaca supone una pérdida irreparable, a lo que debemos unir también el obstáculo que representa este lamentable accidente en sus actuaciones futuras.

## TRIUNFO DE DIEGO FRANCISCO EN VILLAVICIOSA

En Villaviciosa (Asturias), con los villos de Policarpo Rivas, que diebus buen juego, obtuvo un gran éxito novillero segoviano Diego Francisco, que cortó orejas y rabos a sus dos amigos, siendo llevado a hombros hasta el hotel.

Manolo Carreño escuchó avisos.

## LA MUSICA EN LOS PASEOS

Concierto extraordinario que, por motivo de la apertura de curso, cutará la banda de música de la Academia de Artillería mañana, día de 12,30 a 2 de la tarde, en la plaza de Franco:

**Primera parte**  
Cántame un pasodoble español, pasodoble. Leblanz.  
La del manajo de rosas, selección Sorozábal.  
Katuska, fantasía. Sorozábal.

**Segunda parte**  
La Gran Vía, selección. Chueca.  
Alma de Dios, fantasía. Serrano.  
Gigantes y cabezudos, selección Caballero.

## ANUNCIOS POR PALABRAS

Ocho palabras, 6,00 pts. Cada palabra más, 0,60

- PERDIDAS**  
CUADROS óleo, carretera Segovia-San Rafael. Entreguen domicilio Cursos Extranjeros. Gratificarán.
- SIRVIENTAS**  
SE necesita sirvienta, 1.000 pesetas mensuales. Razón, don Miguel Puente Capa. San Ildefonso, (Segovia).
- SE necesita muchacha. Restaurante Turia.
- SE NECESITA señora para lavar y planchar. Casa Duque.
- SE necesita sirvienta hasta 50 años, pueblo próximo, para matrimonio solo, sueldo 1.000 pesetas mensuales. Razón, Celestino Núñez. San Millán, 4, huerta.
- MUCHACHA se necesita. Razón: Juan Bravo, 2, portería.

- TRABAJO**  
REPRESENTANTE para esa provincia precisa importante industria de Barcelona de neveras eléctricas y material electrodoméstico. Porvenir asegurado. Escribir urgente al n.º 263 de Cid, Publicidad, Paseo de Gracia, 4, Barcelona.
- REPRESENTANTES. Precisa importante casa sellos caucho, grabados, etc. Dirigirse: Apartado 498, Valencia.

## CINE CERVANTES

Hoy lunes: 7,30 y 11.  
Último día.  
«PRINCESA MODERNA»  
Tecnicolor. Tolerada menores.  
Martes: 7,30 y 11.  
Estreno  
«LOS HERMANOS CORSOS»  
Una película histórica llena de acción.—Análía Gadé, Antonio Vilar, Tomás Blanco.  
Autorizada mayores.  
Miércoles: Estreno «TU Y MIS HIJOS»

## Cine Las Sirenas

Hoy lunes: 7,30 y 11.  
Último día.  
«UN VASO DE WHISKY»  
Arturo Fernández, Rossana Podestá.—Autorizada mayores.

## Cine VICTORIA

Hoy lunes: 7 y 10,30.  
Último día.  
«ROBERTO EL DIABLO» y «ACCION INMEDIATA»  
Un gran programa doble, divertido y de acción trepidante.  
Autorizado mayores

## Piensos avícolas

Harina de pescado, procedente de pescados enteros, sosos, con el máximo rendimiento en proteínas y el mínimo en cloruro sódico, 13,50 kilo. Conchilla de ostra pura... 1,70 kilo. Pienso de ponedoras... 5,10 kilo.  
Tres ejemplos de economía y rendimiento.  
AGUSTIN SANZ GILSANZ  
Fuenteplayo. Teléfono 23.

¡CRESPINES! Pídale en el bar. La rica corteza-aperitivo que invita a beber.  
ULTRALAS

## ¡ATENCIÓN!

REMATADORAS desde 500 pesetas mensuales  
MAQUINAS DE HACER PUNTO manuales y eléctricas.  
Bobinadoras.  
Amplísimas facilidades  
ELEGANCIAS MARGOT.  
Montero Calvo, 2. Valladolid.

## Clausura de la exposición de cuadros de los pintores pensionados

Se repartieron los premios concedidos

Ayer, a las doce de la mañana, se celebró, en el Palacio de Archivos y Bibliotecas, el acto de clausura de la exposición que tradicionalmente, y este año con tan brillantes muestras, celebran los alumnos pensionados de las Escuelas Superiores de Bellas Artes de España en Segovia.  
Nunca una obra de unos pocos espíritus ganados por la belleza de la ciudad y de sus campos tuvo, por

## INAUGURACION DEL CURSO ESCOLAR CON UNA MISA DE ESPIRITU SANTO

Esta mañana, a las once y media, se ha celebrado una misa de Espíritu Santo en la iglesia parroquial de San Martín, con motivo de la apertura del nuevo curso escolar 1959-60.

Ofició el santo sacrificio el reverendo señor don Joaquín Larios, y en lugares preferentes se situaron el inspector jefe de la provincia, don Inocencio Santos Barata; delegado administrativo de Enseñanza Primaria, don Lucas Calle; inspectores doña Julia de Pablos y doña Esperanza Rubio; regente de la Escuela Graduada doña Andrea Marcos, así como otras representaciones.

Asistieron los directores y maestros de las escuelas de la capital, directores y profesores de los colegios y muchísimos niños, que abarrotaban por completo el templo.

## QUEDA LIBRE EL COMERCIO, CIRCULACION Y PRECIO DE LAS LEGUMBRES DE CONSUMO HUMANO

Delegación Provincial de Abastecimientos y Transportes.—El excelentísimo señor comisario general de Abastecimientos y Transportes, en oficio-circular núm. 35/59, me comunica haber quedado en libertad el comercio, circulación y precio de las legumbres de consumo humano.

Lo que se hace público para general conocimiento.

## LOS MOZOS DEL REEMPLAZO DE 1959 DEBERAN PRESENTARSE EN EL AYUNTAMIENTO

Excmo. Ayuntamiento de Segovia. Por la presente nota se cita a todos los mozos pertenecientes al alistamiento de esta capital, reemplazo de 1959 y agregados al mismo para que, sin excusa ni pretexto alguno, se presenten en este Excmo. Ayuntamiento, Negociado de Quintas, durante los días 14 y 15 del actual mes y horas de diez a dos de su tarde, a fin de notificarles un asunto de interés para los mismos, advirtiéndoles que la falta de presentación en los citados días y horas les irrogarán los perjuicios consiguientes.

Segovia, 11 de septiembre de 1959. El alcalde, Angel Sanz Aránguez.

## MATRICULA EN LA ESCUELA DE ARTES Y OFICIOS

Se pone en conocimiento de los alumnos y público en general, que desde el día 15 del corriente mes hasta el 30 del mismo, ambos inclusive, de siete y media a nueve de la noche, se hallará abierta la matrícula para las distintas enseñanzas de la Escuela, correspondientes al curso académico 1959-60, en la forma acostumbrada.  
Segovia 12 de septiembre de 1959. El presidente de la Junta directiva

## Circular del Gobierno Civil recordando que no podrá utilizarse como paseo la carretera que atraviese los pueblos

Gobierno Civil.—Por la presente se recuerda a los señores alcaldes de esta provincia, agentes de la autoridad a mis órdenes y públicos en general, la obligación de dar el más estricto cumplimiento lo dispuesto en mi orden-circular de 11 de agosto último, relacionada con la circulación por carreteras que atraviesan las poblaciones y con motivo de festejos e instalaciones varias vienen entorpeciendo aquellas, dando lugar a atropellos, daños y accidentes que es preciso evitar.

- 1.º Queda prohibido que el tramo de carretera comprendido en la travesía de las poblaciones se utilice como lugar de paseo del vecindario.
- 2.º La formación de grupos de personas a la puerta de establecimientos, casetas de feria, verbenas, etcétera, de forma que invadan toda o parte de la calzada destinada al tráfico de vehículos, queda igualmente prohibida.
- 3.º La circulación de peatones aislados o en grupo invadiendo la calzada con inobservancia del artículo 66 del Código de Circulación, que impone a los mismos la obligación de transitar por la acera de la derecha en el sentido de la marcha y si no existieran aceras o andenes, por el lado izquierdo lo más cerca posible del borde de la calzada y sin dificultar la circulación de vehículos.
- 4.º La instalación de construcciones eventuales con motivo de festejos de tal forma que corten la circulación o disminuyan la capacidad de la carretera.

Significando a todos que este Gobierno Civil impondrá las sanciones establecidas en evitación de que se produzcan accidentes, esperando máxima colaboración de todos para respetar y cumplir las normas que quedan expuestas.

Segovia, 14 de septiembre de 1959. El gobernador civil interino, NUEL DIAZ MIGUEL-MORA LEDA.

## PRIMERA SEMANA DE LA PROVINCIA DEL 27 DE SEPTIEMBRE AL 3 DE OCTUBRE

El homenaje que el comercio de Segovia brinda a los compradores de esta provincia

Diversos  
La Concepción, Plaza de Franco, 12; Galerías Santa Columba, Azoguejo, 7; Casa Solera, Corpus, 6.  
Se siguen recibiendo más adhesiones que se publicarán en relaciones sucesivas, en la Agrupación Sindical del Comercio, C. N. S.

**Calzados**  
Calzados Matías, Juan Bravo, 22; Calzados Madrid, Cervantes, 6; Los Chicos, Juan Bravo, 32; Almacenes Heredero, Juan Bravo, 28, y Cautarranas, 15.

**Droguerías**  
Iris, Juan Bravo, 38; Gloria, Puente Muerte y Vida, 5; Felipe Martín, José Zorrilla, 82; Velasco, Isabel la Católica, 2.

**Tejidos y confecciones**  
Calderón, Cervantes, 17; La Dalia, Puente Muerte y Vida, 3; Péysmar, Juan Bravo, 9.

**Mercerías**  
Mirta, Juan Bravo, 40; Cerezo, Cervantes, 28.

**Espectáculos**  
Cine Cervantes; Cine Las Sirenas; Cine Victoria; y Cine Juan Bravo.

**Ultramarinos**  
Cerezo, Cervantes, 28.  
**Restaurantes**  
La Taurina, Plaza del 4 de Agosto, 1.  
**Bares y cafés**  
Columba, Azoguejo, 9.

## REGISTRO CIVIL

Cinco nacimientos cinco matrimonios  
Han sido hechas las siguientes inscripciones:  
Nacimientos: María-Luisa Vergara y Sayaveras, hija de Bruno Juan Luis y María del Carmen; María-Isabel García y Madrigal, hija de Gregorio e Isabel; Emilio de Luis y Lázaro, hijo de Jesús y Asunción; Rosa-María Pérez y Moreno, hija de Ruperto y María del Pilar; y Juan-Manuel Bermejo y Conde, hijo de Hilario y Eloisa.  
Matrimonios: Valeriano Jiménez y Corrochano con Saturnina Mayo y Villarreal; Luis Gallego y Llaguno con María-Jesús Sanz y de las Heras; Pedro Aribas y Ayuso con Brígida Martín y Segovia; Pedro Merino y Garrido con María del Pilar Olmos y Merino, e Inocencio Gil y Ecuadero con Julia Garrido y Sanz.

Niños, jóvenes y viejos...  
ICARAMELOS CANTALEJO

BUENA NOVILLADA EN EL ESPINAR

Victoriano de la Serna o el señorío

En una tarde triunfal, plena de aciertos, cortó tres orejas

El diminuto Pepe Osuna se llevó las dos orejas y el rabo de su primer novillo

Martín Sánchez "Pinto", hay un torero

Las fiestas que todos los años por fechas se celebran en El Espinar en honor del Santísimo Cristo del...

EL SEÑORITO VICTORIANO
Gran tarde la de ayer en El Espinar para el digno menor de una dinastía torera de especiales esencias.

LA ALEGRÍA Y EL TREMENDISMO DE PEPE OSUNA
Otro abaceteño abrióse paso a codazos en el difícil camino torero. Pequeño pero bravo como un jabato...

Montero, Chicuelo II y "Cabañero", cortaron orejas y rabos, en Albacete

Curro Girón salió a hombros de la plaza de Salamanca

Dos novilleros y un banderillero resultaron heridos

Un aviso a Bernadó
Barcelona, 13.—Seis toros de don Juan Guardiola, de Sevilla, grandes y poderosos.

En Salamanca
Salamanca, 13.—Segunda de feria. Un toro de Alipio Pérez T. Sanchón, para Josechu Pérez de Mendoza, que fue ovacionado y dio la vuelta al ruedo.

Albacete, 13.—Dos toros de don Antonio Martínez Elizondo, tres de Sánchez Fabrés, uno de Urquijo de Federico, uno de Antonio Pérez de San Fernando y uno de doña María Montalvo, que fue sustituido por otro de Sánchez Fabrés.

En Aranda de Duero
Aranda de Duero, 2.—Toros de don Jesús Sánchez Ajona, de Salamanca.

En Palma de Mallorca
Palma de Mallorca, 13.—Seis toros de don Ignacio Sánchez, difíciles. Julio Aparicio fue ovacionado en su primero y cortó una oreja en su segundo.

Buena corrida en Toulouse
Toulouse (Francia), 13.—Seis toros de Urquijo y uno de Sepúlveda, fáciles.

NOVILLADAS
Madrid, 13.—En Las Ventas, novillos de don Juan Antonio Alvarez, reservones y mansos.

Cartagena, 13.—Novillos de Isaías y Julio Vázquez, aplaudidos en el arrastre.

Paquito Peinado, escuchó palmas en sus dos novillos, dando la vuelta en su segundo.

Valencia, 13.—Novillos de Escudero Calvo Hermanos, muy bravos. Antonio Cobo cortó una oreja en su primero; en su segundo oyó petición de oreja y dio dos vueltas al ruedo; en el que mató en sustitución de Monterrubio, fue ovacionado. Salió a hombros.

Monterrubio fue cogido al matar. Le llevaron una oreja a la enfermería. Sufría una herida de pronóstico grave.—Cifra.

Villacarrillo, 13.—Dos novillos de Rodríguez Fabes y cuatro de Sacristán. Santos Mazantini, palmas en su primero y vuelta en el segundo.

Zaragoza, 13.—Reses de Alberto González Carrasco, desiguales. Luis Alfonso Garcés, pitos en uno. En el otro, a pesar de recibir un aviso, dio vuelta.

Jerez de la Frontera, 13.—Novillos de Joaquín Buendía, regulares. Curro Puya, escuchó aplausos en su primero; silencio en su segundo y ovación y vuelta en el que mató en sustitución de Paula.

Berja (Almería), 13.—Reses de Vázquez de Troya, de San Roque, quedadas. Pepe Carbonel, cortó dos orejas en cada novillo y el rabo de su segundo.

Manzanares, 13.—Novillos de Valcárcel, desiguales. Sergio Díaz, vuelta en uno y dos orejas y rabo en el otro.

Ocaña, 13.—Reses de José Valenzuela, grandes. Campero, vuelta en los dos.

Chegin, 13.—Novillos de la viuda de Ribas, ilidables. Miguel Martín, ovacionado en su lote.

Córdoba, 13.—Novillos de Alfonso Olivares, buenos. Antonio Escobar, aplausos en uno y vuelta en el otro.

Expediente de expropiación forzosa de las fincas afectadas por las obras de "Supresión de la travesía de Boceguillas, kilómetros 117,000 y 118,000 de la CR. I de Madrid a Irún"

Término municipal de BOCEGUILLAS

JEFATURA DE OBRAS PUBLICAS.—PROVINCIA DE SEGOVIA.—En uso de las atribuciones conferidas por el artículo 98 de la Ley de Expropiación Forzosa, de 17 de diciembre de 1954, y a los efectos de declarar la necesidad de la ocupación de los bienes y derechos afectados por las obras de "SUPRESION DE LA TRAVESIA DE BOCEGUILLAS, Kms. 117 y 118 DE LA CR. I DE MADRID A IRUN", en el término municipal de Boceguillas, se hace pública la relación de los mismos y sus propietarios, en la forma establecida por los artículos 18 de la Ley y 17 del Reglamento de 26 de abril de 1957, a fin de que durante el plazo de quince (15) días hábiles, computados a partir de la última de las publicaciones en ellos referidas, puedan los titulares de derechos afectados por la expropiación, formular por escrito las alegaciones que consideren oportunas, en los términos previstos por la Ley y Reglamento de referencia.

Table with 7 columns: Núm. parcela, PROPIETARIOS, RESIDENCIA, DOMICILIO, EDIFICACIONES, CLASE, CULTIVO, Superficie aproximada m2. Lists property details for Boceguillas.

Junta Local de Adquisiciones y Enajenaciones de Segovia

El día primero de octubre próximo y a las doce horas, en la Base de Carros de Combate, se celebrará subasta por el procedimiento de pujas a la llana en alza, para la venta de material de carros considerado como inútil, cuya valoración total, es de 225.743,00 pesetas, precio mínimo, y dividido en lotes de 100,00 pesetas aproximadamente.

INSTITUTO LABORAL FRANCISCO FRANCO DE COCA

ANUNCIO
Examen de Ingreso
verificará el día 29 del corriente

# El ministro de la Gobernación inauguró en CALDE (Lugo) un sanatorio antituberculoso

## El señor Alonso Vega elogió la labor de los médicos

Lugo, 13.—El ministro de la Gobernación, don Camilo Alonso Vega, ha inaugurado en las primeras horas de la tarde de hoy el Sanatorio Antituberculoso construido en Calde, parroquia de ese Ayuntamiento de Lugo, enclavado a ocho kilómetros de la capital. Con el ministro, llegó el director del Banco de Crédito Local de España y el gobernador civil y jefe provincial del Movimiento.

Esperaban al señor ministro a la puerta del nuevo centro sanatorial, el presidente de los Colegios Médicos de España, con todas las autoridades, casi todos los médicos, farmacéuticos, veterinarios, practicantes, matronas y enfermeras de la provincia, presididos por el jefe provincial de Sanidad, el secretario del Patronato Nacional Antituberculoso, director del Sanatorio y personal sanitario del mismo, con la Comunidad religiosa que lo atiende.

El obispo de la diócesis, revestido de pontifical, bendijo la capilla y después, simbólicamente, todas las dependencias del edificio, que seguidamente fueron visitadas con el mayor detenimiento por don Camilo Alonso Vega.

### Discurso del ministro

Seguidamente, en el vestíbulo del Sanatorio, el jefe provincial de Sanidad pronunció unas palabras, contestándole el ministro de la Gobernación con un discurso, en el que puso de relieve, entre otras cuestiones de vital y palpante interés sanitario, la necesidad de que la Sanidad nacional sea unificada y responda a una unidad de mando.

Al referirse a la tuberculosis como mal que en otras épocas fue endémico en España, alabó la acción del Patronato Nacional y dijo que,afortunadamente, la disminución de esa terrible dolencia en nuestro país era día en día palpable y gozosamente evidente.

### UNA SANIDAD FUERTE

Hizo un entusiasta canto al contenido humano y espiritual de la clase médica y muy especialmente a los que en el medio rural actúan, paliando muchas veces la falta de medios técnicos con que cuentan otros, con su entusiasmo, sus desvelos y el amor y el cariño que dedican siempre al enfermo. «Otros—dijo el ministro—pueden aventajarnos en técnica, pero no en humanidad.»

Don Camilo Alonso Vega finalizó sus palabras recomendando a la clase médica una unidad inquebrantable en torno a sus Colegios, cauce legal por el que han de discurrir todos los problemas planteados o que en el futuro se planteen, para lograr así una Sanidad nacional fuerte y eficaz.

El ministro, que fue interrumpido en el transcurso de su brillante disertación por nutridos aplausos, fue aplaudido al final de sus palabras.

Aproximadamente a las tres de la tarde, el ministro continuó viaje hacia Ribadeo, para seguir después a Asturias.

### EL SR. SANZ ORRIO EN VILLAGARCIA

Villagarcía de Arosa, 13.—Poco antes de las doce de la mañana, llegó a esta ciudad el ministro de Trabajo, señor Sanz Orrio, acompañado de su esposa e hija, con objeto de imponer la Medalla al Mérito en el Trabajo

# POR FIN, un cohete terrestre llegó a la Luna

(Viene de la página 1)

imiento del cohete. Las señales emitidas en la última parte del recorrido serán transmitidas en una frecuencia de 183.6 megaciclos.

La radio añadió que el punto de contacto del cohete con la superficie lunar será en la llamada región del Mar de la Serenidad, el Mar de los Vapores o el Mar de la Tranquilidad, zona triangular de la luna situada en la parte superior derecha del centro de la esfera. Estos grandes mares—como los llaman los astrónomos—son tres de los promontorios más destacados que se advierten en la superficie lunar. El Mar de la Serenidad es el mayor de los tres, estando situado al norte el llamado lago de los Muertos.—Efe.

### LOS DERECHOS SOBRE EL SATELITE, GRAVE CUESTION

Washington, 14.—El senador Mike Mansfield ha declarado en un programa de televisión que cualquier pretensión por parte de los rusos de reclamar la soberanía de la Luna presentará una grave cuestión, ya que carecería de base. «Aunque el proyectil—dijo—lleva grabado el escudo de Rusia, cosa que es técnicamente posible, nadie le ha acompañado para tomar posesión del satélite.»

Agregó Mansfield que el problema de los derechos nacionales sobre la Luna es una cuestión que debe ser tratada inmediatamente por las Naciones Unidas.—Efe.

# EL MERCADO DE GANADOS EN MEDINA DEL CAMPO

## Numerosas ventas en ganado lanar

Medina, 14.—Se ha celebrado el semanal mercado de ganados viéndose éste muy concurrido y animado, llevándose a efecto numerosas operaciones muy en particular en ganado lanar. En él fueron presentadas 12.891 cabezas siendo vendidas en gran número para diferentes poblaciones y provincias. Las cabezas más solicitadas fueron las ovejas para sacrificio ya que hubo mucha demanda de ellas, también fueron vendidos buen número de carneros. Ovejas se cotizaron hasta 12,50 y 13 el kilo; carneros, a 15,50 y 16 el kilo en vivo, tanto destinadas para muerte como para vida; ovejas grandes y gordas, hasta 14 y 14,50, las muy buenas; ovejas de deshecho, a ojo, se cotizaron desde 225 a 275 unidad.

### Ganado vacuno

Presentaron 10 ejemplares. Hoy al contrario que semanas anteriores había demanda de vacas lecheras, muy en particular de las buenas, aunque de las malas también se solicitaban. Fueron vendidas vacas de leche, de buena clase y producción, de 15.000 a 17.000 pesetas unidad; otras más inferiores, de 13.000 a 14.000. Vacas para carne se cotizaron desde 6.500 a 8.000, según tamaño y peso; terneras, desde 1.850 a 2.000; terneros, desde 1.250 a 1.500, todos de pocos días. Vacas para carne, a peso, las buenas, de 43 a 44 el kilo, en canal, y toros, a 48 el kilo en canal.

### Ganado mular y caballar

Presentaron 8 ejemplares, llegándose a efectuar algunas ventas en ganado de trabajo. Hubo mulas que valieron de 6.000 a 7.000 pesetas, y en ganado destinado para matadero se cotizaron de 1.500 a 2.000 pesetas unidad.

### Asnal

También se realizaron algunas operaciones, habiendo sido expuestos a la venta diez ejemplares. Fueron vendidos asnos para sacrificio, desde 400 a 650 pesetas unidad.

LUVEDA

## TEMAS DE DIVULGACION MEDICA

# Principales causas del dolor de espaldas

Diez minutos de gimnasia por la mañana son suficientes para mantener en perfecta armonía el esqueleto y los músculos dorsales

Nuestro esqueleto, en realidad, no está diseñado para andar sobre los pies. Acaso por esto el dolor de espalda sea tan frecuente. Al permanecer en posición vertical, grupos completos de músculos tienen que sufrir la tensión derivada del esfuerzo para mantenernos firmes y en equilibrio sobre los talones y con la cabeza elevada sobre el cuello y el pecho.

Por eso es frecuente el dolor de espalda, sea debido a una constitución débil de los músculos dorsales, sea a un "surmenaje" de los mismos como consecuencia de deportes practicados en forma intensiva. Mas como las dolencias dorsales afligen también comúnmente a personas de ambos sexos y de toda edad, sumiéndoles muchas veces en la angustia, expondremos las principales causas de este disturbio, que son las siguientes:

**Factores nerviosos.**—Figuran en primera línea en los individuos emotivos. El dolor de espalda comienza entre ellos después de un violento trauma psíquico.

**Anomalías en la curvatura de la columna vertebral.**—Como consecuencia de esta anormal situación esquelética los grupos musculares del dorso se resienten particularmente de la fatiga.

**Menopausia.**—Esta crisis fisiológica puede conducir, en algunos casos, a una pérdida de calcio en las vértebras.

## Otro complot comunista descubierto en IRAK

### Proyectaban una segunda matanza en Barsa

El Cairo, 12.—Las autoridades iraquíes han descubierto un complot comunista para organizar «una segunda matanza» en Barsa, según informa el periódico egipcio «Al Akhbar».

Añade el diario que los comunistas proyectaban difundir el rumor de una conspiración para sublevarse con objeto de presentarse después como ejecutores de los conspiradores y arrastrar sus cuerpos por las calles.—Efe.

# GUIA MEDICA ODONTOLOGOS Y CLINICAS

CLINICA GILA.—CIRUGIA GENERAL  
Consulta diaria, de doce y media a una y media y de cuatro a seis  
San Francisco, 23. Segovia, Teléfono 2088

JESUS H. CANO  
Médico oculista  
Médico forense y oftalmólogo del Estado por oposición  
Consulta diaria de 11 a 1 y de 4 a 6  
Av. Fernández Ladreda, 12, Segovia  
Teléfono 2713

J. USEROS CASAS  
Partos y enfermedades de la mujer  
Consulta: de 10 a 1  
San Martín, 1. Teléfono 1669

M. NINO-DENTISTA  
Consulta en Segovia; Miércoles y jueves, Plaza de Franco, 6  
En Madrid: Lista, 57. Telf. 264119

D. VIDACHEA  
Médico-oculista  
Del Hospital Oftalmológico del Estado por oposición.  
Colón, 1  
Consulta diaria: 12 a 2 y 5 a 6  
Teléfs. Clínica, 2049. Domicilio, 1302

JUAN DEL CANIZO  
Médico  
Medicina interna Rayos X  
Consulta: De 10 a 12 y de 6 a 8  
Muerte y Vida, 4  
Segovia

A. DEL CANIZO SUAREZ  
Garganta, nariz y oídos  
Consulta diaria de doce a dos y de tres y media a cinco y media  
Muerte y Vida, 4. Telf. 2034 Segovia

EUGENIO MANZANARES  
Cirujano  
Cirugía general, Huesos, Articulaciones. Rayos X. Ultrasonidos  
Consulta diaria: De 1 a 2 y de 3 a 5  
Segovia. Plaza Dña Sanz, 1. Tlf. 1381

JUAN LAA INFANTE  
Enfermedades de la piel y venéreas.  
Consulta diaria: de 12 a 2 y 5 a 7  
Plaza de Corpus, 9, 3. Tel. 1951

# Notas de la Región

Burgos: La carretera enlace Madrid-Irún y Burgos-Santander  
Avila: El Ayuntamiento trata de municipalizar el...  
Santander: Otro "inspector de aguas"  
ZAMORA

El gobernador civil y las primeras autoridades locales han distribuido los premios del primer concurso comarcal de ganados mejorados.

En la sección de vacuno le fue otorgado el primer premio al toro «Gavioto», que pesa 1.170 kilos, y en los de ganado lanar y porcino a los magníficos ejemplares presentados por la «Granja Florencia».

También se han adjudicado los premios de la I Exposición Interprovincial de Artesanía. El primero, de 3.000 pesetas, se adjudicó a María del Carmen Oterino, por su obra «Mantelería de hilo bordada en blanco»; el segundo, de 2.000 pesetas, al artesano Rivas Vilarino, por su obra tallada «Barguño», y el tercero, de 1.000 pesetas, al artesano Santiago Hernández Jiménez, por sus obras tituladas «Bastón tallado en madera» y «Bastón tallado con cateares». Asimismo se adjudicaron premios particulares por cada arte.

### SANTANDER

Doña Carmen Martínez Hoyos, domiciliada en la calle de San José, número 9, ha denunciado en la Comisaría de Policía el hurto de una máquina de afeitar.

Doña Antonia Cabello González, con domicilio en la misma casa, el hurto de un billete con 200 pesetas.

Y doña Carmen Leonor, de Isabel II, número 10, el de otra máquina de afeitar.

Al parecer, estas señoras fueron víctimas de un distinguido «carotán» que se presentó en sus domicilios haciéndose pasar por un inspector de la Compañía para el Abastecimiento de Aguas, manifestando que iba a examinar distintos detalles del contador y la cañería, y cuando se quedaba solo se llevaba lo que podía del domicilio.

La policía conoce sus señas personales y le sigue la pista para que pase una temporada viendo los contadores de la cárcel.

Con motivo de la festividad de la Virgen Bien Aparecida, Patrona de la Montaña, Radio Juventud de Laredo realizó como el pasado año, una gran ofrenda floral a la Virgen en la cumbre de Somahoz.

El pasado año la ofrenda consistió en la entrega de cincuenta mil flores que una caravana automovilística, compuesta de docenas de coches de todos los pueblos de los alrededores, transportó hasta los pies de la Virgen, para que al día siguiente, fiesta de su exaltación, luciese profusamente adornado el altar que preside. Este año la ofrenda alcanzó el número de 150.000 flores.

### AVILA

La Comisión municipal permanente, como consecuencia de la deficiente calidad de las películas que se exhiben en las salas de espectáculos, acordó por unanimidad que sea estudiada por la asesoría jurídica y por la misma se informe a este Ayuntamiento, si los locales destinados a espectáculos cinematográficos existentes en esta ciudad reúnen las condiciones legales en esta materia, a fin de proceder en consecuencia y municipalizar sin monopolio el espectáculo público de cinematógrafo conocido con el nombre de cine Lagasca, de esta capital.

En la estación de servicio instalada en las proximidades de San Antonio, un desconocido robó en la caja. El suceso ocurrió momentos después de que el encargado de noche se quedara solo. Entonces entró un hombre, de unos 35 años, y solicitó aceite. El de la gasolinera se lo despachó, y al ir a cobrar, el desconocido le entregó un billete de cien pesetas, aprovechando el instante en que le iba a dar el cambio para echar mano al dinero que había en la caja, llevándose más de siete mil pesetas.

El empleado de la gasolinera, al que el ladrón empujó fuertemente contra la pared, pidió ayuda, pero ya nada se pudo conseguir por haber salido huyendo por los jardines del maleante.

### SALAMANCA

La nueva fuente de la plaza del Ejército, en cuyo lugar se están alzando nuevas construcciones, tiene ciento noventa surtidores, con una capacidad de lanzamiento de cinco mil setecientos litros por minuto.

En cuanto a la iluminación de la ciudad, ya ha quedado completado en un setenta por ciento.

Las ferias ganaderas que se celebran en esta ciudad, resultaron bastante animadas. En el día de hoy han continuado vendiéndose buenas piezas de bueyes de vida en precios que oscilaron de 32.000 a 35.000 pesetas, y los toros, también de vida, de 18.000 a 19.000.

El concurso infantil celebrado como uno de los números del programa de festejos, ha constituido un éxito. Desde el hula-hopista que después de hacer rodar el aro todo su cuerpo, lo mantiene casi a ras del suelo durante algunos minutos, hasta el «nifunifista», que después de bailar el plato con gran maestría, llega a colocar el palo sobre la nariz y así lo mantiene hasta que se frena. Todas las pruebas resultaron muy graciosas y verdaderamente notables.

—El «Día de la Provincia» se celebra este año en Tordesillas. Los actos comenzarán hoy, lunes, y continuarán con la Fiesta del Romancero miécoles. Ayer se hizo público el resultado de este certamen poético, habiendo tomado ya carta de naturaleza nuestra provincia. La flor naturalizada otorgada a un joven poeta soletano, Enrique Bariego, galardonado ya no ha mucho en otros concursos florales, y aplaudido autor.

### BURGOS

El Ayuntamiento, en colaboración con el Estado, llevará a cabo las obras de construcción de la carretera de enlace entre las de Madrid-Irún y Burgos a Santander.

El alcalde de la ciudad entregó los premios de las carrozas del «Cid» a las peñas y sociedades de la ciudad. Felicitó a sus directivos por el brillante desfile, exhortándolos a preparar con anticipación de varios meses el desfile del próximo año.

### PALENCIA

En la mañana de ayer fue inaugurado el templo de San Lázaro, ha sido restaurado. Según la tradición, el templo primitivo fue dado por el Cid en el solar paleño de doña Jimena.

### LEON

En la última sesión celebrada el pleno de la Corporación municipal bajo la presidencia del alcalde, José Martínez Llamazares, ha aprobado por unanimidad la nueva reglamentación que entrará en vigor para los mercados de la capital leonesa, aprobándose así la anterior ordenanza que reguló el arbitrio sobre incremento de los terrenos.

Al propio tiempo se acordó una observación a la Superior en el sentido de que se estimasen los cien médicos que actualmente componen la plantilla de la Beneficencia municipal.

# SEPA YA perder el tiempo

## ADIVINANZA

Número 1.386:  
«Cuál es una casa baja, triste, sola y muy estrecha, con gran presteza hecha, donde nadie lleva alhaja, sino aquella donde se echa?»  
(Solución al núm. 1.385: El cura)

## FORTUNA

Se habla de un ausente:  
—Es un loco; se ha comido la mitad de la fortuna de su mujer.  
—Eso no es verdad.  
—¿Cómo?  
—Pues que no se la ha comido, que se la ha bebido.

## CRUCIFRAMA 2.038. Por J. P.

1	2	3	4	5	6	7	8	9
2								
3								
4								
5								
6								
7								
8								
9								
10								

HORIZONTALES: 1. Prueba. Preposición. 2. Suavizó. Preposición. 3. Célebre colonia griega de Arquimedes. 4. Denota. Nombre egipcio del sol. 5. (Al revés) Nombre árabe de varón. Número de manos. 6. (Al rev.) Descubro una cosa. Repetido: familiar. 7. Prato donde suele sestar el ganado vacuno. 8. Habitante de la Luna. Forma del pronombre. Alveo o canal artificial. 10. Artículo. Capital del bet.

VERTICALES: 1. Sociedades de recreo. 2. Adverbio. Reverbención. 3. Que causan terror. 4. (Al rev.) Confederada. 5. (Al rev.) República. (Al rev.) Plural de letra. (Al revés) Símbolo químico del Penitenciario. 7. Naípe. Nombre de mujer. 8. (Al rev.) Decreto del tan turco. Yunque de platero. 9. (Al revés) Villa de la provincia de Málaga.

Solución al crucigrama número 2.038:  
HORIZONTALES: 1. Pava. Asas. 2. Ag. 3. Saratoga. 4. Asur. 5. Gin. Ces. 6. asiP. La. 7. Son. 8. Leridano. 9. Es. redeC. 10. Sada.

VERTICALES: 1. Pascuas. 2. Soler. 3. Vorágines. 4. adas. 5. Atún. Oir. 6. oR. ladeS. 7. AE. nadá. 8. Agape. neD. 9. esaloca.

SUELDO  
El empleado acude al despacho su jefe:  
—Mi sueldo no está en proporción con mi capacidad y con mi trabajo.  
—Ya lo sé; pero yo no quiero que vecharme.

CRESPINES, la corteza-aperitivo que gusta y alimenta. Distribuidores, Pascual Hermanos. ULTRALAS

# Aquí, todos los DEPORTES

## LA GIMNASTICA SEGOVIANA VENCIO AL CUATRO CAMINOS POR 2-1

**Cinco expulsiones-tres canarios, un zaragocista y un jugador del At. de Madrid-en la jornada inicial de Liga**

**Aplastante triunfo del Real Madrid (7-1) sobre el Betis, en el E. Bernabéu**

### El Atlético madrileño y el Elche puntuaron fuera

**En Nervión**  
Sevilla, 3; Osasuna, 1.

Arrollador dominio del Sevilla en la primera parte, consiguiendo en ella dos goles, de Loren y Ruiz Rosa. El Osasuna sólo tuvo unas reacciones aisladas en este período. En la continuación, no es tan fuerte la presión sevillista, aunque llega su tercer gol, de Agüero, acortando distancias poco después Recalde, con el único tanto osasunista.

**En Buenavista**  
Oviedo, 1; Elche, 1.

De salida atacó el Oviedo, y persistió en su juego ofensivo durante el período primero, acorralando al Elche, aunque los ilicitanos pudieron mantener su portería infranqueable durante esta parte. En la continuación, domina más el Oviedo y marca su gol por medio de Hermes. El Elche hace algunos avances y en un lío fenomenal, empató Puhuet, en medio de las protestas que el árbitro no atiende.

**En Atocha**  
Real Sociedad, 2; Valencia, 0.

Dominó la Real Sociedad desde el principio, para inaugurar el marcador por medio de Teré a los 18 minutos. Reaccionó algo entonces el Valencia, pero los locales no se inmutaron y volvieron al ataque, iniciando con las mismas características el 2.º tiempo, y al lograr el nuevo gol, de Paz, la Real retrasó a sus hombres y ofreció un buen sistema que no pudo romper el Valencia.

**En el E. Gámper**  
Barcelona, 4; At. Bilbao, 1.

Peligrosidad en los vascos, al comienzo, que trata de contrarrestar Evaristo con el primer gol. Pero los bilbaínos siguen atacando y Suárez puede marcar sólo gracias a un fallo de los defensas. El juego ha sido muy movido en este período, pero no tanto en la continuación donde fallan los delanteros locales. A pesar de ello, marca Martínez y acorta distancia Torres para, finalmente, marcar Cribor.

**En el E. Insular**  
Las Palmas, 0; At. Madrid, 3.

Partido duro, lleno de incidentes. Se impuso pronto el Atlético, que marca por medio de Adelardo. Hay brusquedades por parte de Griffa y Mendoza, que son repelidas. En la segunda parte, Mendoza marca ayudado por su tiro por una defensa. Poco después, en una fea y simultánea falta entre Mendoza y Marcial, se expulsa a éste. Después son expulsados Mendoza y Camap. Algo más tarde marca Peiró y se anula un gol a los locales. Por último, Aparicio, al repeler una agresión de Collar, es expulsado.

**En Zorrilla**  
Valladolid, 2; Zaragoza, 1.

Buen partido del Valladolid y brusquedades por parte del Zaragoza, equipo muy fuerte atrás, frente al juego brillante de los locales. El primer gol vallisoletano lo consiguió Enderiz, aunque poco después consiguió igualar Marcelino. La segunda parte tiene características parecidas, consiguiendo el triunfo el Valladolid con un penalty marcado por Joselin. Jugándose los minutos de descuento, fue expulsado el zaragocista Duca.

**La quiniela ganadora**

Las Palmas-At. Madrid.....	2
Oviedo-Elche.....	X
Valladolid-Zaragoza.....	1
Real Sociedad-Valencia.....	1
Real Madrid-Betis.....	1
Sevilla-Osasuna.....	1
Granada-Español.....	1
Barcelona-At. Bilbao.....	1
Murcia-Mestalla.....	X
At. Ceuta-Jaén.....	1
Levante-Córdoba.....	X
San Fernando-Plus Ultra.....	X
At. Almería-Cádiz.....	1
Real Huelva-Badajoz.....	1

**En el E. Bernabéu**  
Real Madrid, 7; Betis, 1.

Sorprendió el Betis al Madrid con su gol de Rojas. Los blancos realizaron un juego soso y de individualidades. Antes del descanso empató Ruiz. Pero después, la máquina madridista funcionó a la perfección, desbaratando el intento defensivo del Betis. Y llegaron así los goles de Puskas—dos seguidos—Peppilo, Gento, Santos en su propia meta y de nuevo Gento.

### Segovia será escenario del Campeonato N. de Baloncesto del F. de Juventudes

Nuestra capital ha sido designada para celebrar la fase final del Campeonato Nacional de Baloncesto del Frente de Juventudes. Casi con seguridad podemos dar los días 2, 3 y 4 de octubre como fechas del desarrollo de esta importantísima competición deportiva que congregará en Segovia a los mejores equipos españoles del baloncesto juvenil. Con estas fechas se pretende incluir los partidos en la Semana de la Provincia y poder con ello el Frente de Juventudes sumarse al homenaje que la capital rinde en esos días a sus hermanos de los pueblos.

Los aficionados segovianos volverán a ver baloncesto de gran calidad, pero esta vez con otro aliciente más: el de los distintos estilos de juego, puesto que equipos castellanos—los que se ven por aquí—sólo estarán representados por el nuestro y el de Cuenca.

A continuación damos los equipos que tomarán parte en esta Fase Final del Campeonato y, entre paréntesis, los equipos que vencieron en la Fase de Sector.

Huelva (Sevilla, Córdoba, Cádiz, Badajoz).

Granada (Jaén, Almería, Melilla, Ciudad Real, Málaga).

Lugo (Pontevedra, Coruña, Orense, Oviedo, León).

**En Los Cármenes**  
Granada, 1; Español, 0.

Partido de alternativas el jugado entre granadinos y españolistas, sin mucho acierto en ambas delanteras para el disparo a puerta, por lo que se perdieron buenas ocasiones. Acabó a cero el primer tiempo, y marcó después Carranza el único tanto local, en buena jugada. Seguidamente, el árbitro señaló penalty contra el Granada, tirado fuera por Recamán.

### Botella ganó la Vuelta Ciclista a Cataluña

#### Miguel Poblet se adjudicó la última etapa

Barcelona, 13.—La 39 edición de la Vuelta Ciclista a Cataluña ha terminado con la victoria final del corredor valenciano Salvador Botella. La última etapa, con el recorrido Argenta-Barcelona, de un total de 138,800 kilómetros, ha sido ganada por Poblet, el idolo catalán que cubrió la distancia a un promedio de 33,879. El Premio de la Montaña se lo ha adjudicado Karmany.

**Clasificación de la etapa**

- Miguel Poblet, 3 h. 34 m. 59 s.
- Guardiola, ídem.
- Alomar, ídem.
- Barceló, 3-35-35.
- Suárez, ídem.
- Ruby Francés, ídem.
- Pérez Francés, ídem.
- Company, ídem.
- Van Genetchen (belga), ídem.

**Clasificación general**

- Botella, 36-54-53, a un promedio de carrera de 36,024.
- Manzanque, 36-54-56.
- Herrero Berrendero, 36-55-52.
- Pacheco, 36-55-53.
- Karmany, 36-56-09.
- Suárez, 36-56-43.
- Colette (Francia), 36-56-54.
- Gómez del Moral, 36-57-13.
- Otaño, 36-58-42.
- Alomar, 36-58-42.
- Masip, 36-59-28.
- Ruby (Francia), 37-00-39.
- Aspuru, 37-01-49.
- Cruz, 37-01-54.
- Marigil, 37-01-57.
- Company, 37-02-34.
- Giménez Quilez, 37-02-48.
- Pérez Francés, 37-03-12.
- Carmelo Morales, 37-03-21.

Cuenca (Albacete, Valencia, Teruel, Alicante, Murcia).

Bilbao (Santander, Guipúzcoa).

Huesca (Soria, Madrid, Guadalajara, Pamplona, Zaragoza).

Baleares (Taragona, Lérida, Gerona, Barcelona, Castellón).

Segovia (Valladolid, Salamanca, Cáceres, Avila, Zamora).

### LA LIGA en SEGUNDA DIVISION

- GRUPO PRIMERO**
- Condal, 3; Celta, 0 (sábado).
- Basconia, 1; Santander, 2.
- Indauchu, 4; Alavés, 1.
- Coruña, 1; Gijón, 1.
- Orense, 1; Sestao, 1.
- Baracaldo, 5; Ferrol, 0.
- Avilés, 0; Sabadell, 1.
- Tarrasa, 0; Leonesa, 0.
- GRUPO SEGUNDO**
- Rayo Vallecano, 2; Tenerife, Murcia, 1; Mestalla, 1.
- At. Ceuta, 2; Jeén, 1.
- Levante, 2; Córdoba, 0.
- San Fernando, 3; Plus Ultra, 3.
- At. Almería, 3; Cádiz, 1.
- Extremadura, 1; Mallorca, 3.
- R. Huelva, 6. Badajoz, 3.

**Premio de la Montaña**  
Clasificación general, después de la última etapa:

- Karmany, 33 puntos.
- Soler, 23.
- Botella, 18.
- Poblet, 12.
- Utset, 8.

**Metas volantes**  
Clasificación general:

- Iturat, 18 puntos.
- Utset, 13.
- Pérez Zabala, 6.
- Poblet, 4.

**Premio a la combatividad**  
Poblet.

**Premio a la deportividad**  
Belmonte.

**Premio al corredor más rápido**  
Poblet, por su promedio de 41,819 conseguido en la primera etapa.

**Premio al corredor por mayor número de etapas ganadas:** Poblet, con tres victorias.

**Clasificación por puntos jersey verde**

- Poblet, 103 puntos.
- Botella, 149.
- Ruby, 166.
- Suárez, 168.

**Impresos bien hechos**

**EL ADELANTADO**

San Agustín, 7. Teléfono 2299

Un brillante primer tiempo de los azulgrana, con juego defensivo en la segunda parte

**Peñalva y Realito marcaron los goles del triunfo**

(Servicio especial para EL ADELANTADO).—Mucho público en el estadio San Miguel, de Madrid, para presenciar el encuentro entre el Cuatro Caminos y la Gimnástica Segoviana. El estado del terreno de juego a la hora de comenzar era bueno.

La Gimnástica ha hecho un meritorio encuentro, puesto que ha actuado en los dos tiempos con tácticas opuestas, impuestas por las circunstancias, pero en ambas supo sacar el máximo provecho de su juego, que fue vistoso y de buena técnica en muchos momentos del primer período, y algo más oscuro en la segunda parte, por practicar un fuerte sistema defensivo, pero no por ello menos meritorio, ya que supieron organizar con toda perfección su labor de contención de los ataques contrarios, que se prodigaron sobre la meta segoviana en la segunda mitad, en busca de la igualada.

Tras unos minutos de juego de tanteo inicial, la Segoviana impone, aunque no rotundamente, su mejor juego, que se fabrica a base de una buena actuación de la línea media, donde inician los avances bien ligados. Responde el Cuatro Caminos con contraataques, contenidos con seguridad por los defensas gimnásticos.

Los azulgrana, que logran conjuntar su «cuadro mágico» de medios e interiores, lleva muchos balones al área rival, pero hay algunos fallos por no llegar a encajar en el juego de conjunto la labor del ariete. En este período, se dan muchas ocasiones de actuación de los extremos gimnásticos.

Hay ocasiones de marcar, pero se desperdician sobre todo un gol que estaba materialmente hecho, cuando ya la Gimnástica ganaba por 2-0.

Veía el Cuatro Caminos que, con dos goles en contra al llegar al descanso, se le escapaba el partido de las manos. Por ello salió en la segunda parte dispuesto a hacer cuanto fuera posible para evitar el descalabro. Pero esas intenciones, lógicas y naturales, se vieron torcidas por los procedimientos puestos en práctica. Echaron mano de la brusquedad, que iba pareja con el entusiasmo, y en aquel feo comportamiento se distinguió sobremedera el volante Huerta, de cuyas «caricias» fueron víctimas Realito, Raúl y Peñalva, hasta el punto de que los dos primeros quedaron medio inútiles para el resto del partido. La Gimnástica, ante aquel panorama, se desconcertó un poco, tomando luego la resolución al ver a su delantera coja, de situarse a la defensiva, aprovechando los momentos propicios para intentar algunos ataques.

Así, esa defensa bien organizada pudo contener la avalancha del Cuatro Caminos, y aguantar firmemente hasta el final aunque tuvieron que encajar un gol y estuvieron a punto de sufrir el empate, si bien el tanto que lo suponía fue anulada a los madrileños por falta anterior cometida contra el portero segoviano. Y el encuentro dio fin con dos arrancadas gimnásticas muy peligrosas, una de las cuales pudo suponer el tercer tanto.

Por el Cuatro Caminos merece destacarse la labor de Cuto, y también de Severino y el guardameta.

\*\*\*

En la Gimnástica, Arturo tuvo una actuación completa, interviniendo con seguridad. Se anotó, además, cuatro o cinco paradas de auténtica categoría.

La defensa hizo excelente labor en todo momento, destacando Costa por su velocidad y buena colocación.

En la línea media, a De la Torre se le pudo apreciar una gran clase de jugador, aunque quizá esté falta de entrenamiento y le falte penetrarse con sus compañeros de equipo. Boix, tanto en el primero como en el segundo tiempo, hizo una tarea sorda, pero eficazísima, empujando mucho a la delantera.

El más flojo en la vanguardia fue Segovia. Destacó en la labor del quinteto la habilidad de Peñalva para dis-

tribuir juego y su compenetración con González, alternando ambos en el puesto de delantero centro. Este último jugador tuvo igualmente una actuación lucida. Y cumplieron durante la primera parte, con mucho acierto, Raúl y Realito, éste sin abusar del regate. Luego, mermados por sus lesiones, hicieron cuanto pudieron.

\*\*\*

Mala la actuación del colegiado de turno, señor Torre Granizo, que hacía su presentación en la Primera Regional. Desconcertó a los dos equipos, perjudicando también a ambos. Alineó así a los clubs:

C. Caminos: José Luis; Trigero, Pagola, Lara; Guijarro, Huerta, Lari, Severino, Zapata, Cuto, Pan-corbo.

G. Segoviana: Arturo; Antón, Madrazo, Costa; Boix, De la Torre; Realito, Raúl, Peñalva, González Segovia.

\*\*\*

El primer gol del encuentro llegó a

los once minutos, al lanzar Boix una falta desde fuera del área y rematar Peñalva, a las mallas.

En el minuto 37, Segovia cede a Realito y éste, de tiro cruzado y en entrada impetuosa, logra el segundo gol.

En la segunda parte, a los 26 minutos, marca Zapata el gol madrileño a la salida de un saque de esquina.

### Campeonato local de fútbol

Ayer se jugaron dos partidos correspondientes al Campeonato local organizado por la Gimnástica Segoviana, que dieron los resultados siguientes:

Club P. San José, 5; Hogar San Fernando, 3.

Juvenil G. Segoviana, 2; C. D. Acueducto, 0.

### Gran éxito en la tradicional tirada de pichón en Santa María de Nieva

Entre los festejos de Santa María de Nieva, se da cada vez mayor importancia a las tiradas de pichón. Algo deben de tener que cada año se encuentran más concurridas, se habla más de ellas, aumenta el número de premios, vienen más tiradores y más entretenidos pasamos este último día de nuestra feria.

El día 11 se le puede llamar «El día del tiro de pichón». Todos asistimos al campo de los deportes del Colegio de los PP. Dominicos y seguimos con curiosidad la suerte de las palomas que, a veces, vuelan sobre nuestras cabezas y admiramos la precisión de los tiradores.

A ellos, principales artífices de la extraordinaria animación de este día, se les han concedido numerosos premios. Concurrieron 32, de los que resultaron vencedores:

En la primera tirada general, después de reñida pugna entre los señores Diez y Mesa (don Bruno), por fallar éste el pájaro número 17, resultó vencedor el señor Diez; adjudicándose los premios en la siguiente forma: Primer premio, copa del excelentísimo señor gobernador civil, para el señor Diez; segundo, copa del excelentísimo señor presidente de la Diputación, para el señor Mesa (B.); tercero, copa del señor consejero nacional, para el señor Marfagón; cuarto, copa del ilustrísimo Ayuntamiento de esta villa, para el señor Mesa (José Luis); quinto, copa de la Delegación Provincial de Sindicatos, para el señor Mesa (F.); y octavo, copa de los industriales de esta villa, para el señor Casas.

En la segunda tirada, premio único de una valiosa copa de plata de la Unión Española de Explosivos, resultó después de una emocionante e intrigadora lucha, agraciado don Fidel Yuste Herranz.

En la tercera tirada, primera especial, obtuvo el primer premio, copa de la Casa Velasco, el señor Casas; el segundo, copa de la Relojería Atalaya, para el señor Yuste; el tercero, obsequio de González Byas, para el señor Mesa (F.); el cuarto, copa de Chocolates Herranz, para el Sr. Escorial Escorial; el quinto, copa de Auto-Industria Martín, para el señor Jones; el sexto, copa de «Moto Bic», para el señor Gil Vargas (J.); el séptimo, copa de «Moto Lambreta», para el señor Marfagón (F.); y el octavo, copa del Restaurante «El Bernardino», para el señor Gómez Sainz.

Al atardecer, nuestro Ayuntamiento, con su ferviente deseo de prolongar más la alegre compañía, obsequió a los tiradores y familiares con el tradicional chocolate, y les tenía preparada una espléndida verbena en la plaza mayor que, por el mal estado del tiempo, no tuvo la animación que esperábamos.—C.

### Suiza venció a España en Atletismo

Barcelona, 13.—En las pistas de la Universitaria de Barcelona se ha celebrado en la tarde de ayer y en la mañana de hoy, domingo, el encuentro entre las selecciones de atletismo de España y Suiza.

Después de la segunda sesión, disputada esta mañana, la puntuación final fue la siguiente: Primera, Suiza, con 119 puntos; segunda, España, con 92.

### El Granada no quiere seis millones de pesetas por el traspaso de Carranza

Granada, 13.—A mediados de hoy se ha reunido la Junta directiva del Club Granada y, al final, ha facilitado una nota:

«La Junta directiva del Granada Club de Fútbol—dice la nota—, previa la rápida gestión de su presidente en Madrid, pone en conocimiento de los aficionados, que en sesión extraordinaria convocada para las doce horas del día de hoy, se acordó desestimar la propuesta del Club de Fútbol Barcelona y reintegrar al equipo del Granada al jugador Ramón Sergio Carranza.»

La decisión del Barcelona de no ceder al jugador Ribelles, en el que hacía hincapié el Granada, es lo que ha determinado la ruptura de las negociaciones para el traspaso del jugador al Granada. El Barcelona estaba conforme en la parte económica, a pesar de haber elevado su primitiva oferta de cuatro a seis millones, pero no quiso ceder en lo de Ribelles. Parece que el Madrid facilitó al Granada dos jugadores y se ha reservado el derecho de opción caso de que se intentara traspasar a Carranza.

**Ganaderos Avicultores**

**Su ganado... Sus aves...**

necesitan

**Complementarios Albuminal**

el pienso más económico por su menor precio y mayor rendimiento.

**Para aves,**

**Complementarios Albuminal** etiqueta verde.

**Para cerdos,**

**Complementarios Albuminal** etiqueta blanca.

**Para terneras y vacas,**

**Complementarios Albuminal** etiqueta azul.

Paquetes de 30 kilos para agregar 70 kilos de cereales.

Los Complementarios Albuminal son entregados con precepto de garantía.

¡Una prueba le convencerá!

Incubaciones y piensos

**TAFER**

San Agustín, 18 Teléf. 24-33

## El Caudillo recibió a varias corporaciones coruñesas en el Pazo de Meirás

### Entre ellas al Consejo Provincial del Movimiento, Diputación y Ayuntamiento

## Después Franco y su esposa ofrecieron un almuerzo a las autoridades

La Coruña, 14.—En el día de hoy S. E. el Jefe del Estado y Generalísimo de los Ejércitos ha recibido en audiencia en el Pazo de Meirás a las siguientes corporaciones y personalidades:

Consejo provincial del Movimiento de La Coruña, presidido por el gobernador civil.

Diputación provincial de La Coruña, en Corporación, presidida por el gobernador civil.

Ayuntamiento de La Coruña, en Corporación, presidido por el gobernador civil.

Don Wenceslao Fernández Flórez, académico de la Real Española.

General don Hipólito Fernández Palacios.

Don Pedro Echevarría Bravo, de

## El CARDENAL Tedeschini sufrió anoche un desfallecimiento

Roma, 14.—El cardenal Federico Tedeschini, que sufrió una operación intestinal hace doce días, sufrió anoche un «desfallecimiento», pero hoy se encuentra en estado satisfactorio y no inspira cuidado.—Efe.

## El ministro de Marina visitó la Escuela Naval de Marín

### En visita de inspección

Marín, 14.—En la mañana de hoy efectuó la visita de inspección a la Escuela Naval Militar el ministro de Marina, almirante don Felipe Abárzuza y Oliva. Rindió honores un batallón de caballeros alumnos con bandera y banda, y una compañía de marinería al mando del subdirector de la escuela, capitán de fragata señor Poblaciones García.

### LLEGA EL MINISTRO

A las diez de la mañana llegó a la Escuela Naval el ministro y en dicho momento, las baterías de la Escuela hicieron salvas de 19 cañonazos y las dotaciones de los buques de guerra «Almirante Lobo», «Magallanes», «Sanchez Barcaiztegui», «Lazaga» y «K-5» saludaron a la vez e izaron en el palo de señales la insignia del ministro.

El almirante Abárzuza, acompañado del director de la Escuela, capitán de navío don Dámaso Sánchez, conde de Xauen; del almirante jefe del servicio de personal, don José María García Freire y del comandante general del Arsenal de El Ferrol del Caudillo, en representación del capitán general del Departamento, don Manuel Antón Roza, pasó revista a las fuerzas que le rindieron honores y seguidamente revisó la formación de las representaciones deportivas de la Marina que concurren al Campeonato Nacional de 1959.

### DESFILE

Finalizado este acto, el almirante Abárzuza saludó personalmente a la totalidad de los jefes, oficiales y suboficiales de la Escuela Naval y de los buques de la flotilla afecta, y seguidamente presenció el desfile de las fuerzas que rindieron honores, así como de las representaciones deportivas con sus respectivas banderas. El almirante Abárzuza inició a continuación una detenida visita a las distintas dependencias e instalaciones de la Escuela Naval, acompañado de los jefes ya indicados y de los distintos servicios de dicho Centro.—Cifra.

## Varios gamberros quitan letreros indicadores en la carretera de Santander a Oviedo

Llanes, (Asturias), 14.—Varios gamberros, ocupando un automóvil, se han dedicado a quitar todos los letreros indicadores colocados por la Jefatura de Obras Públicas, en el trayecto de la carretera de Santander a Oviedo, en el recorrido de Llanes a Ribadesella, llegando, incluso, a atravesar un carro del país en el centro de la carretera, en una peligrosa curva. La Guardia Civil y la Policía de Oviedo realizan gestiones para descubrir a los autores de la salvajada.—Cifra.

## La cuestión de soberanía de los cuerpos celestes se discutirá mañana en la O. N. U.

### El asunto ha pasado a primer plano tras la llegada a la Luna del cohete ruso "Lunik II"

Sede de las Naciones Unidas, 14.—La cuestión de la soberanía sobre los cuerpos celestes, que ha pasado a estar en primer plano después del lanzamiento del proyectil ruso, será presentada mañana ante las Naciones Unidas. El Comité sobre empleos pacíficos de la extratósfera, presentará ante la asamblea general un informe sobre los problemas legales del espacio. Rusia rechazó tener alguna participación en el Comité que fue formado después del lanzamiento del primer «Sputnik».—Efe.

## DESDE BUDAPEST PARECE QUE VIERON LA LLEGADA DEL LUNIK

Viena, 14.—Radio Budapest ha anunciado hoy que el Observatorio de Budapest afirma haber observado un círculo oscuro en lo alto de la Luna al tiempo que el cohete soviético llegaba a ella. La emisora dijo que esto pudo ser causado por el polvo levantado por el cohete al alcanzar a nuestro satélite. Radio Budapest dijo que pequeños círculos oscuros se levantaron en forma concéntrica y fueron visibles aproximadamente hasta una hora después de la señalada como hora en que el cohete alcanzó a la Luna. La explicación dada por el Observatorio es que probablemente la superficie de la Luna está cubierta de una capa de cenizas y el cohete, al chocar contra ella, originó un cráter levantando nubes de oscura ceniza.—Efe.

## FOTOGRAFIAS DEL PROYECTIL

Londres, 14.—Radio Moscú informa que un Observatorio soviético logró obtener fotografías del proyectil «Lunik II» cuando se encontraba a 78.000 millas de la Tierra. Añadió la emisora que fueron sacadas doce fotografías de la estrella de sodio que el proyectil dejaba tras de sí. Las distintas fotografías han sido comparadas entre sí y se ha podido determinar, de esta forma, la velocidad de expansión de la nube artificial de sodio a la cual alcanzó un diámetro de 360 millas en un plazo de cuatro minutos.—Efe.

## POSIBLE DESEMBARCO DEL HOMBRE EN LA LUNA, EN LOS PROXIMOS DIEZ AÑOS

Londres, 14.—El profesor H. S. W. Masseur, destacado científico británico, ha declarado hoy que con arreglo al progreso actual un hombre puede que desembarque en la Luna en los próximos diez años. «Existen bastantes problemas que resolver antes de que un hombre llegue a la Luna, pero con arreglo a los progresos actuales este hecho puede considerarse posible en los próximos diez años». Manifestó que no cree que los norteamericanos vayan muy dentro de los rusos y que tienen grandes posibilidades de alcanzarlos y sobrepasarlos.—Efe.

## NO HAY DUDA DE QUE LLEGO A LA LUNA

Manchester, 14.—El profesor Bernard Lovell, director del Observatorio de Jodrell Bank, ha manifestado de hoy que no hay duda de que el cohete ruso ha llegado a la Luna. En el momento del impacto, anoche, nuestro telescopio registró la posición del cohete que con seguridad alcanzará a la Luna. «No hay ninguna razón para dudar de que la cápsula del Lunik llegó a la superficie lunar», dijo Lovell.—Efe.

## Tratad a Kruschef con cortesía, dice Eisenhower

### en señal de protesta ante su visita a EE. UU.

Washington, (Crónica C. A. M., especial para nuestro diario.) Ha llegado la hora. Eisenhower y Kruschef, o como dicen y escriben todos hoy, Ike y «Mr. K» están ya juntos, mano a mano: ha empezado la partida, tantas veces prevista y anunciada entre los dos grandes campeones.

En muchas ocasiones lo hemos dicho y ahora lo recordamos: ese «match» diplomático entre Rusia y América, a pesar de los equipos con que unos y otros cuentan gracias a sus respectivos bloques, sólo podía tener un planteamiento adecuado en ese juego final, frente a frente.

## ACLARACION a la noticia sobre gratificación a generales, jefes, oficiales, y suboficiales

En relación con la noticia en que dábamos cuenta de una gratificación a generales, jefes, oficiales y suboficiales, en concepto de «tropas especiales», aparecida en nuestro número del pasado jueves, día 10, recibimos la carta que publicamos a continuación, firmada por el gobernador militar de la plaza, don José Jáudenes Rey: «Señor director de EL ADELANTADO DE SEGOVIA. Ciudad. Mi distinguido amigo: En el número 18.385 de su periódico, de 10 del actual, se publica en su última página una noticia en parte falsa y que ha producido en los lectores la natural sorpresa y desconcierto. Se trata de la "Nueva gratificación" desde 3.250 a 13.000 pesetas—a los generales, jefes, oficiales y suboficiales». Ese título, destacado, es insidioso. Se refieren únicamente, esas gratificaciones, al personal destinado en las "Divisiones Experimentales" que es una parte, y no la mayor, del Ejército español. Publicar la noticia con carácter general, como si se refiriese a todo ese Ejército, acusa una ignorancia que linda con la mala fe. Así, concretamente, en Segovia NINGUNO de los jefes, oficiales y suboficiales aquí destinados cobrará esa nueva gratificación. Le agradeceré que, con arreglo a lo ordenado, de publicidad a esta carta de rectificación en la forma, lugar y tipo de letra dispuesto. De usted alto, amigo y s. s. q. e. s. m. JOSÉ JAUDENES».

## N. DE LA R.—Con mucho gusto nos apresuramos a publicar la carta precedente, como aclaración a la noticia mencionada, y por nuestra parte lamentamos la falta de claridad en la titulación de la noticia, por una de esas inadvertencias que, inevitablemente, se producen en los periódicos.

Sirvan, pues, estas líneas de explicación, y no es necesario decir que como no hubo ni la más remota intención de ocasionar molestia, lamentamos la que haya podido producir el título de referencia, aunque en el texto de la noticia estaba claro que no afectaba a todos los militares y que con la gratificación se pretendía compensar en cierta medida el mayor esfuerzo que el cuadro de mandos de estas tropas especiales iba a soportar.

## Se prevé actividad tormentosa

Madrid, 14.—Durante la pasada noche, según informa el Observatorio Meteorológico, se han producido chubascos y tormentas en puntos del Cantábrico y cuenca del Ebro, se registraron diez litros de agua por metro cuadrado, en Zaragoza, nueve en Soria y cantidades muy inferiores en otros diversos puntos. En el resto el cielo permaneció despejado o casi despejado. Predice el Servicio actividad tormentosa en el Pirineo, cordillera Ibérica y sistema central. Aumento de la nubosidad en Galicia y Duero, nubosidad variable en el resto. Temperaturas extremas: Máxima de 32 grados en Sevilla y mínima de nueve en Soria y Avila.—Cifra.

## El presidente de la Asamblea Consultiva de Europa pide una amplia zona de Comercio Libre

### Para evitar que el continente se vea dividido en dos bloques económicos rivales

Estrasburgo, 14.—Mr. John Edwards, presidente del Consejo de la Asamblea Consultiva de Europa, ha solicitado hoy de los miembros de la organización que laboren en favor de una amplia zona de comercio libre en Europa para evitar que el continente se divida en bloques económicos rivales. Mr. Edwards hizo esta apelación durante un discurso pronunciado en la sesión inaugural de la Asamblea en el que dijo que el problema de las relaciones económicas europeas «es una cuestión candente que deberá ocupar la mayor parte de nuestro tiempo». El próximo miércoles, la Asam-

blea comenzará el debate en torno a los medios en el Mercado Común, que engloba a Francia, Alemania occidental, Italia y los países del Benelux, con la proyectada Asociación de la zona libre de comercio en la que se incluye a Inglaterra, Suecia, Noruega, Dinamarca, Austria, Suiza y Portugal.—Efe.

## Pero hasta en los bares se venden corbatas negras

### en señal de protesta ante su visita a EE. UU.

Washington, (Crónica C. A. M., especial para nuestro diario.) Ha llegado la hora. Eisenhower y Kruschef, o como dicen y escriben todos hoy, Ike y «Mr. K» están ya juntos, mano a mano: ha empezado la partida, tantas veces prevista y anunciada entre los dos grandes campeones.

## FICHA DE AMBOS

Nombre: Nikita Kruschef. Nacimiento: 17 de abril de 1894, en Kalinovka, Ucrania. Su familia son cosacos, establecidos en Ucrania en el siglo XVII. Talla: 1,62 metros. Peso: 110 kilos. Pelo: nada. Tez: bronceada. Nombre: Dwight D. Eisenhower. Nacimiento: el 14 de octubre de 1890, en Denison (Texas), de una familia de suizos alemanes, que residieron primero en Pensilvania y más tarde en el Oeste. Talla: 1,80 metros. Peso: 82 kilogramos. Pelo: castaño ralo. Tez: bronceada. Ficha médica: Aparentemente está sano, pero el organismo es muy vulnerable. Ha sufrido una trombosis coronaria el 23 de septiembre de 1955; una oclusión intestinal, el 6 de junio de 1956. Algunas afecciones menos graves, pero últimamente, los americanos están persuadidos de que «da señales de una excelente salud». Su rival presenta las siguientes características:

## «Curriculum vitae»

El «curriculum vitae» no tiene nada de parecido; por no insistir sobre datos conocidos, le presentaremos de forma superficial, si bien procurando resaltar la personalidad de uno y de otro. Ike ascendió a la cumbre militar por su carrera, y a la política, en virtud de unas elecciones libres. Pudiera decirse que en ninguna época de la historia hubo un jefe militar que tuviera a sus órdenes un ejército tan numeroso y bien pertrechado como el suyo, con una victoria militar tan completa, en que un país de la categoría de la Alemania de Hitler se rindiera sin condiciones. Está en la Jefatura del Estado elegido por segunda vez consecutiva. Kruschef, frente a su rival, presenta una carrera extraordinariamente diferente. «Cuando yo estaba aprendiendo a cantar, mi padre me decía que no pensara de ciento, porque en la vida iba a tener ni cien rublos siquiera.» Con esa salida contaba su vida de herrero Kruschef a sus amigos, vida pobre en una aldea.

## ANIMAL BIEN DOTADO

Los americanos traducen eso a su manera y dicen que «Mr. K.» es un animal tan bien dotado para la lucha por la vida que de haber amigrado a Estados Unidos hubiera llegado a presidente de la General Motors. Su carrera en serio—según sus propias confesiones—empieza después de la muerte de Stalin: vivo éste, ante él bailaba y para alegrar al «amo taciturno», ante él se tiraba por los suelos y le hacía cuantas gracias estaban en su mano. Muerto Stalin empezó a vivir. Con dotes singulares para la depuración, se quedó solo en el poder, y solo lo ocupa, a pesar de todos los rumores que existen en contra.

## JUEGO MISTERIOSO

El juego entre los dos, aparentemente es claro, pero de hecho se presenta bien misterioso: todo podría ser posible, desde que «Mr. K.» aprovechara esta oportunidad para hacer propaganda y dar una batalla, hasta que Ike lograra estabilizar la paz y procurar unos días de serenidad al mundo. Es de temer que uno y otro busquen la forma de dar a entender al mundo que—doloroso, pero necesario reconocer—Rusia y Estados Unidos están a tablas y que hay que partir de aquí para el arreglo. Los espectadores americanos están ultradivididos: la consigna oficial es la cortesía, pero hasta en los bares se venden corbatas de negro crespón, y el arzobispo de Washington pide a los clérigos no salgan ni saluden estos días a Kruschef.

## Ubaldo de León

## El presidente de la Asamblea francesa visita Toledo

Toledo, 14.—El presidente de la Asamblea Nacional Francesa y alcalde de Burdeos, general Jacques Chaban Delmas, ha visitado la ciudad, acompañado del alcalde de Madrid. Fue recibido por el alcalde de Toledo, que le obsequió en el Ayuntamiento con un ejemplar de la obra de Marañón «Toledo y el Greco». Posteriormente visitó la catedral y luego fue recibido por el cardenal primado, doctor Plá y Deniel, en el palacio arzobispal.

## La imagen de la Virgen de Fátima será recibida triunfalmente esta tarde en Roma

Roma, 14.—La imagen de Nuestra Señora de Fátima llegó en avión a las puertas de Roma esta mañana y hará su entrada triunfal en la Ciudad Eterna esta tarde. La imagen de la Virgen de Fátima, que está realizando una visita a cien ciudades italianas, fue traída aquí en avión desde Catania, donde estuvo expuesta en la catedral durante los ocho días del Congreso Eucarístico nacional.—Efe.

## KRUSCHEF saldrá la próxima madrugada para Washington

Estocolmo, 14.—El primer ministro soviético, Nikita Kruschef, saldrá de Moscú en avión a las 05.00 (hora española) de mañana, para dirigirse a los Estados Unidos, según ha anunciado en Moscú un portavoz del Ministerio de Asuntos Exteriores. El portavoz dijo no saber nada del plan del viaje del dirigente ruso. Probablemente, Kruschef viajará a bordo de un cuatrimotor «Tu-114».—Efe.